CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2005 Rhif 2838 (Cy.202)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2005

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) 1997 ("Rheoliadau 1997") at ddibenion "cwestiwn peidio â chasglu perthnasol". Mae hwn yn gwestiwn o beidio â chasglu o dan Reoliadau 1997 sy'n codi ynglŷn â blwyddyn ysgol sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2005 ac nas penderfynwyd ar y dyddiad y daw'r Rheoliadau hyn i rym.

Mae Rheoliadau 1997 yn darparu trefniadau ar gyfer peidio â chasglu ffioedd ysgol ar gyfer disgyblion sy'n gymwys i barhau i ddal lleoedd a gynorthwyir mewn ysgolion annibynnol yn rhinwedd adran 2 o Ddeddf Addysg (Ysgolion) 1997, er gwaethaf diddymu y cynllun lleoedd a gynorthwyir gan adran 1 o'r Ddeddf honno.

Mae'r swm sydd i'w dynnu yn yr incwm "perthnasol" o ran perthnasau dibynnol o dan reoliad 10(4) a (6) o Reoliadau 1997 yn cael ei gynyddu o £1,540 i £1,575.

Pan fo'r incwm "perthnasol" ar neu'n is na lefel benodol, ni chesglir y ffioedd o gwbl. Mae'r lefel honno yn cael ei chynyddu o £11,935 i £12,182, gyda chynnydd cyfatebol yn y swm nad yw'n cael ei gasglu os yw'r incwm "perthnasol" yn fwy na'r swm hwnnw.

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2005 No. 2838 (W.202)

EDUCATION, WALES

The Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2005

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations amend the Education (Assisted Places) Regulations 1997 ("the 1997 Regulations") for the purposes of a "relevant remission question". This is a remission question under the 1997 Regulations that arises in respect of a school year beginning on or after 1 September 2005 and which has not been determined on the date on which these Regulations come into force.

The 1997 Regulations provide arrangements for the remission of school fees for pupils who are eligible to continue to hold assisted places at independent schools by virtue of section 2 of the Education (Schools) Act 1997, notwithstanding the abolition of the assisted places scheme by section 1 of that Act.

The deduction to be made in "relevant" income in respect of dependent relatives under regulation 10(4) and (6) of the 1997 Regulations is increased from £1,540 to £1,575.

Where "relevant" income is at or below a particular level, fees are to be wholly remitted. That level is increased from £11,935 to £12,182, with corresponding increases in the extent of the remission where "relevant" income exceeds that sum.

OFFERYNNAU STATUDOL

2005 Rhif 2838 (Cy.202)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2005

Wedi'u gwneud	*11 Hydref 2005*
Yn dod i rym	*14 Hydref 2005*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, ar ôl iddo ymgynghori, yn unol ag adran 3(7) o Ddeddf Addysg (Ysgolion) 1997(**1**), â'r cyrff hynny y mae'n ymddangos iddo eu bod yn briodol ac sy'n cynrychioli ysgolion sy'n darparu lleoedd a gynorthwyir o dan adran 2(1) o'r Ddeddf honno, yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn o dan y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adran 3(1), (2), (5) a (9) o'r Ddeddf honno ac sydd bellach yn arferadwy gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru(**2**):

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2005 a deuant i rym ar 14 Hydref 2005.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru ynghylch cwestiwn o beidio â chasglu perthnasol.

(3) Ym mharagraff 2 uchod, ystyr "cwestiwn o beidio â chasglu perthnasol" yw'r ystyr a roddir i "relevant remission question" yn Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) 1997-

(a) sy'n codi ynglŷn â blwyddyn ysgol sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Medi 2005; a

(b) nas penderfynwyd ar y dyddiad y daw'r Rheoliadau hyn i rym.

(**1**) 1997 p.59. Diwygiwyd adran 3 gan adran 130 o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (p.31).

(**2**) Mae swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 3 yn arferadwy gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru o ran Cymru:. *gweler* Erthygl 2 o Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 a'r cofnod o ran Deddf Addysg (Ysgolion) 1997 yn Atodlen 1 iddo (O.S. 1999/672).

STATUTORY INSTRUMENTS

2005 No. 2838 (W.202)

EDUCATION, WALES

The Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2005

Made	*11 October 2005*
Coming into force	*14 October 2005*

The National Assembly for Wales, having consulted, in accordance with section 3(7) of the Education (Schools) Act 1997(**1**), such bodies as appear to it to be appropriate and representative of schools which provide assisted places under section 2(1) of that Act, makes the following Regulations under the powers conferred on the Secretary of State by section 3(1), (2), (5) and (9) of that Act and now exercisable by the National Assembly for Wales(**2**):

Title, commencement and application

1.-(1) The title of these Regulations is the Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2005 and they come into force on 14 October 2005.

(2) These Regulations apply in relation to Wales in respect of a relevant remission question.

(3) In paragraph 2 above, "relevant remission question" means a remission question under the Education (Assisted Places) Regulations 1997 which-

(a) arises in respect of a school year beginning on or after 1 September 2005; and

(b) has not been determined at the date on which these Regulations come into force.

(**1**) 1997 c.59. Section 3 was amended by section 130 of the School Standards and Framework Act 1998 (c.31).

(**2**) The functions of the Secretary of State under section 3 are exercisable by the National Assembly for Wales in relation to Wales: *see* Article 2 of, and the entry in respect of the Education (Schools) Act 1997 in Schedule 1 to, the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

Diwygio Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) 1997

2.-(1) Diwygir Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) 1997(**1**) fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 10(4) a (6), yn lle "£1,540" ym mhob man y'i gwelir rhodder "£1,575".

(3) Ym mharagraff 1 o Atodlen 2, yn lle "£11,935" rhodder "£12,182".

(4) Yn lle'r tabl sy'n dilyn paragraff 2(1) o'r Atodlen honno, rhodder y tabl canlynol-

Amendment of the Education (Assisted Places) Regulations 1997

2.-(1) The Education (Assisted Places) Regulations 1997(**1**) are amended as follows.

(2) In regulation 10(4) and (6), for "£1,540" in each place where it appears there is substituted "£1,575".

(3) In paragraph 1 of Schedule 2, for "£11,935" there is substituted "£12,182".

(4) For the table following paragraph 2(1) of that Schedule there is substituted the following table-

(**1**) O.S. 1997/1968, a ddiwygiwyd gan O.S. 1998/1726, O.S. 1998/1966, O.S. 1999/1504, O.S. 2000/1938 (Cy.136), O.S. 2001/2680 (Cy.221), O.S. 2002/1879 (Cy.188), O.S. 2003/1854 (Cy.204) ac O.S. 2004/1812 (Cy.197).

(**1**) S.I. 1997/1968, amended by S.I. 1998/1726, S.I. 1998/1966, S.I. 1999/1504, S.I. 2000/1938 (W.136), S.I. 2001/2680 (W.221), S.I. 2002/1879 (W.188), S.I. 2003/1854 (W.204) and S.I. 2004/1812 (W.197).

"TABLE

(1)	*(2)*	*(3)*	*(4)*
Part of relevant income to which specified percentage applies	*Only assisted pupil (%)*	*Each of two assisted pupils (%)*	*Each of three assisted pupils (%)*
That part (if any) which exceeds £12,016 but does not exceed £13,066	9	6.75	5.25
That part (if any) which exceeds £13,066 but does not exceed £14,133	12	9	7
That part (if any) which exceeds £14,133 but does not exceed £16,247	15	11.25	8.75
That part (if any) which exceeds £16,247 but does not exceed £19,509	21	15.75	12.25
That part (if any) which exceeds £19,509 but does not exceed £23,761	24	18	14
That part (if any) which exceeds £23,761	33	24.75	19.25

"

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(**1**).

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(**1**).

11 Hydref 2005

11 October 2005

D. Elis-Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

(**1**) 1998 p.38.

(**1**) 1998 c.38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2005 Rhif 2838 (Cy.202)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Addysg (Lleoedd a Gynorthwyir) (Diwygio) (Cymru) 2005

STATUTORY INSTRUMENTS

2005 No. 2838 (W.202)

EDUCATION, WALES

The Education (Assisted Places) (Amendment) (Wales) Regulations 2005

©℗ Hawlfraint y Goron 2005

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2005

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.00

W136/10/05 ON